

Information

Power Parts

SXS08530512

09. 2007

3.211.309



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Wenn bei der Montage Unklarheiten auftreten, wenden Sie sich bitte an eine KTM Fachwerkstätte. Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. If you are unsure of any installation procedure, please contact a certified KTM dealer.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Se dovessero sorgere dei dubbi al montaggio, rivolgetevi ad un'officina specializzata KTM.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Si quelque chose n'est pas clair lors du montage, il faut s'adresser à un agent KTM.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

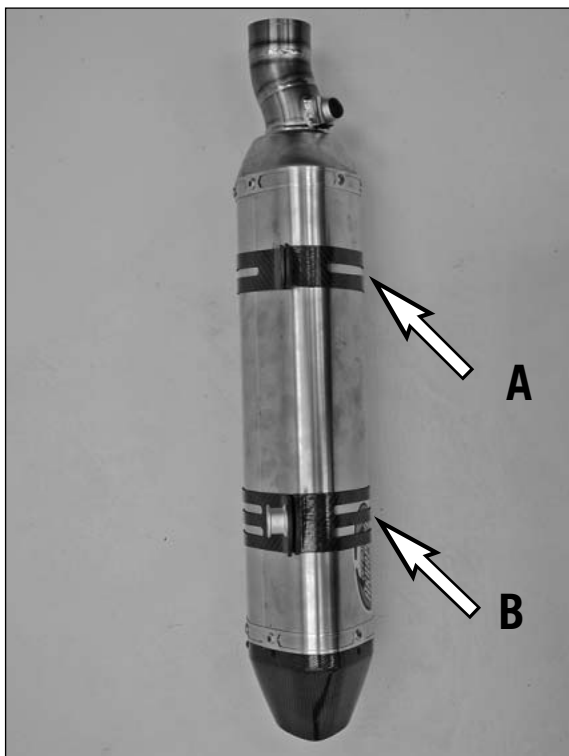
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

Si durante el montaje resultan confusiones le rogamos contactar a un taller especializado KTM.

Gracias.



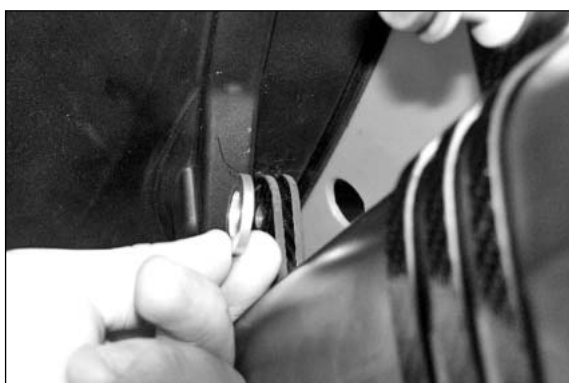
Lieferumfang Titan Enddämpfer SXS08530512

- 1x Titan Enddämpfer mit Sparkyeinsatz
- 1x Halteschelle vorne (TZ5)
- 1x Halteschelle hinten (TZ10)
- 1x Sechskant-Bundschraube M6x40
- 1x Sechskant-Bundschraube M6x25
- 2x Unterlagsscheibe DIN125 A6,4
- 1x Distanzscheibe 24x3mm für Halteschelle vorne
- 1x Auspufffeder

Befestigung Enddämpfer

- Mitgelieferte Halteschellen am Enddämpfer anbringen (siehe Foto), Titan Enddämpfer mit dem Werkskrümmer zusammenstecken.

Halteschelle vorne (A) SXS07250515 (TZ 5)
Halteschelle hinten (B) SXS08530515 (TZ 10)



Titan Enddämpfer mit dem Rahmenheck verschrauben.

Schraube für vordere Halteschelle ist M6x25 mit Unterlagsscheibe DIN125 A6,4.
ACHTUNG: bei der Verschraubung der vorderen Schelle die Distanzscheibe 24x3mm beilegen.

Schraube für hintere Halteschelle ist M6x40 mit Unterlagsscheibe DIN125 A6,4.



Mitgelieferte Auspufffeder einhängen, gesamte Auspuffanlage einrichten und alle Befestigungsschrauben festziehen.

! VORSICHT

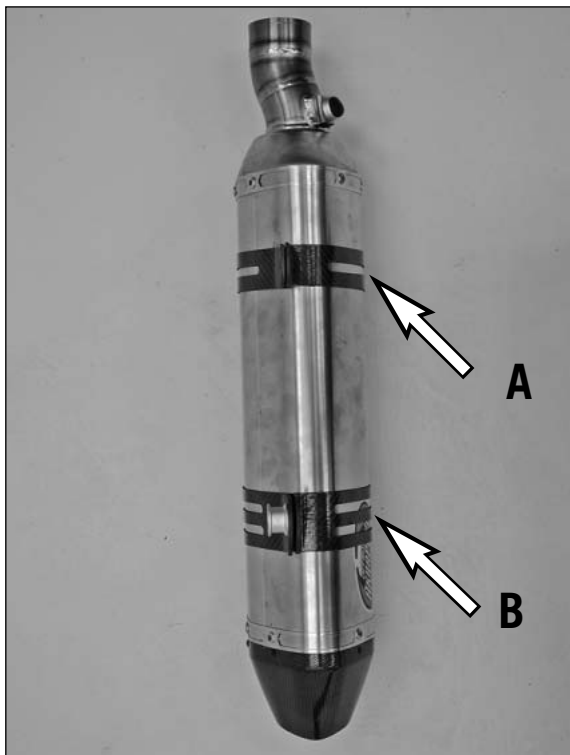
- Beim erstmaligen Betrieb des Enddämpfers ist die Motordrehzahl für ca. 5 Minuten niedrig zu halten, um den Enddämpfer gleichmäßig zu erwärmen. Nur so kann der Dämmstoff seinen vollen Wirkungsgrad erreichen und die geforderte Lautstärke einhalten!

Wartung

Der Dämmstoff des Enddämpfers ist alle 15 Stunden bei Wettbewerbsfahrern und alle 30 Stunden bei Hobbyfahrern zu erneuern.

Ersatzteile

Reparaturkit	SXS08530507
Dämmstoff-Kit 08	SXS08530517
Endkappe Carbon	SXS07250514
Halteschelle vorne	SXS07250515 (TZ5)
Halteschelle hinten	SXS08530515 (TZ10)
Spark arrestor Einsatz	SXS07250518
Auspufffeder	57305016100
Aufkleber Akrapovic	SXS07540509



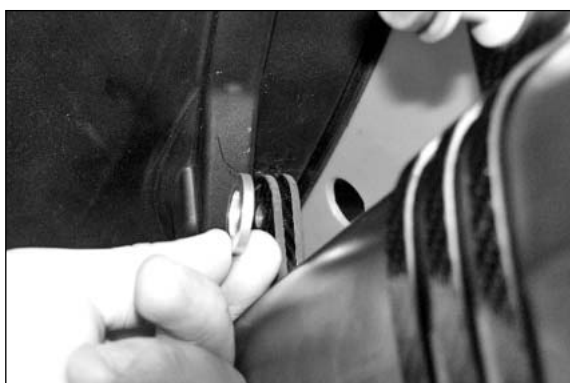
Scope of supply for SXS08530512 titanium silencer

- 1x Titanium silencer with Sparky insert
- 1x Front fastening clamp (TZ5)
- 1x Rear fastening clamp (TZ10)
- 1x M6x40HH collar screw
- 1x M6x25HH collar screw
- 2x Washer DIN125 A6.4
- 1x 24x3mm spacing washer for front fastening clamp
- 1x Exhaust spring

Mounting the silencer

- Attach the fastening clamps included in the scope of supply to the silencer (see photo). Attach the titanium silencer to the factory header.

Front fastening clamp **(A)** SXS07250515 (TZ 5)
 Rear fastening clamp **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Screw the titanium silencer onto the rear frame.
 Use the M6x25 screw and DIN125 A6.4 washer for the front fastening clamp.
CAUTION: add the 24x3mm spacing washer when attaching the front clamp.

Use the M6x40 screw and DIN125 A6.4 washer for the rear fastening clamp.



Attach the exhaust spring included in the scope of supply, align the entire exhaust system and tighten all of the retaining screws.

! CAUTION

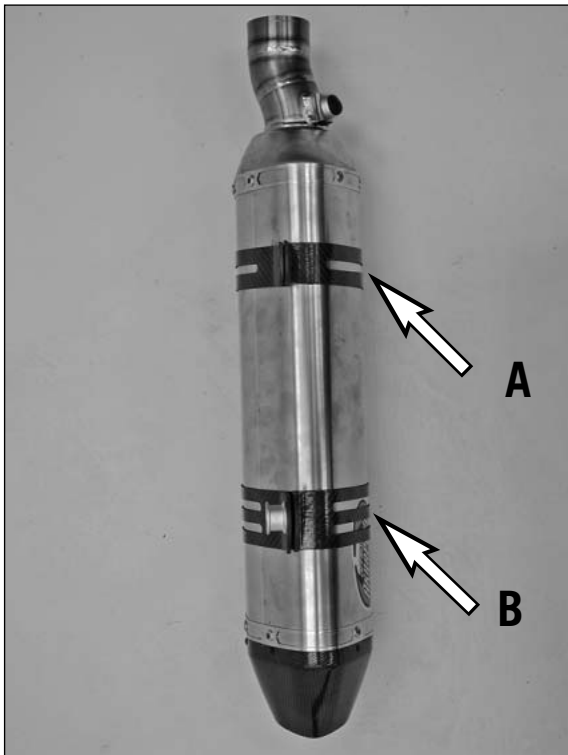
- **When you operate the silencer for the first time, keep the engine speed low for approx. 5 minutes to heat the silencer evenly. This will allow the rock wool to achieve its full sound-absorbing efficiency and maintain the required noise level.**

Service

Replace the rock wool in the silencer every 15 hours for competitive use and every 30 hours for private use.

Spare parts

Repair kit	SXS08530507
Rock wool kit 08	SXS08530517
Carbon end cap	SXS07250514
Front fastening clamp	SXS07250515 (TZ5)
Rear fastening clamp	SXS08530515 (TZ10)
Spark arrestor insert	SXS07250518
Exhaust spring	57305016100
Akrapovic sticker	SXS07540509



Ambito della fornitura silenziatore in titanio SXS08530512

- N. 1 silenziatore in titanio con kit Spark Arrestor
- N. 1 fascetta di tenuta anteriore (TZ5)
- N. 1 fascetta di tenuta posteriore (TZ10)
- N.1 vite esagonale flangiata M6x40
- N.1 vite esagonale flangiata M6x25
- N. 2 rondelle DIN125 A6
- N. 1 rondella distanziale 24x3mm per fascetta di tenuta anteriore
- N. 1 molla dell'impianto di scarico

Fissaggio del silenziatore

- Posizionare le fascette di tenuta fornite sul silenziatore (vedi immagine), montare il silenziatore in titanio e la curva.

Fascetta di tenuta anteriore **(A)** SXS07250515 (TZ 5)
 Fascetta di tenuta posteriore **(B)** SXS08530515 (TZ 10)



Avvitare il silenziatore in titanio con il telaio. La vite per la fascetta di tenuta anteriore è M6x25 con anello di spessore DIN125 A6,4.
ATTENZIONE Avvitando la fascetta anteriore inserire la rondella distanziale 24x3mm.

La vite per la fascetta di tenuta anteriore è M6x40 con anello di spessore DIN125 A6,4.



Agganciare la molla dell'impianto di scarico fornita, allineare l'intero impianto di scarico e avvitare tutte le viti.

! AVVERTIMENTO

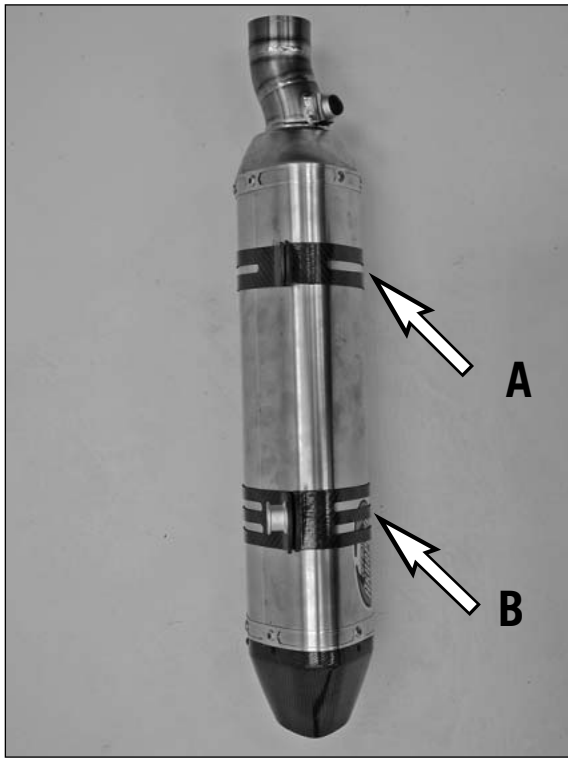
- Durante la prima messa in funzione del silenziatore mantenere basso il regime del motore per circa 5 minuti per surriscaldare in modo uniforme i silenziatori. Solo in questo modo è possibile raggiungere il grado di efficienza massimo dei silenziatori e mantenere il grado di rumorosità desiderato!

Mantenimento

Il materiale isolante del silenziatore deve essere sostituito ogni 15 ore in caso di gare di competizione e ogni 30 ore in caso di hobby.

Parti di ricambio

Kit di riparazione	SXS08530507
Kit materiale isolante 08	SXS08530517
Fondello in carbonio	SXS07250514
Fascetta di tenuta anteriore	SXS07250515 (TZ5)
Fascetta di tenuta posteriore	SXS08530515 (TZ10)
Kit Spark Arrestor	SXS07250518
Molle dell'impianto	57305016100
Adesiv Akrapovic	SXS07540509



Kit de livraison pot titane SXS08530512

- 1 pot titane avec cartouche à étincelles
- 1 collier avant (TZ5)
- 1 collier arrière (TZ10)
- 1 vis six pans à épaulement M6x40
- 1 vis six pans à épaulement M6x25
- 2 rondelles DIN125 A6,4
- 1 rondelle de calage 24x3 mm pour le collier avant
- 1 ressort de fixation

Fixation du pot

- Glisser sur le pot les colliers faisant partie du kit (voir photo).
Raccorder le pot au tube usine.

Collier avant (A) SXS07250515 (TZ 5)
Collier arrière (B) SXS08530515 (TZ 10)



Fixer le pot titane à l'arrière de cadre.

La vis pour le collier avant est la M6x25 avec une rondelle DIN 125 A6,4.

ATTENTION: Quand on fixe le collier avant il ne faut pas oublier la rondelle de calage 24x3 mm.

La vis pour le collier arrière est la M6x40 avec une rondelle DIN 125 A6,4.



Accrocher le ressort de fixation, mettre toute la ligne d'échappement bien en place et serrer les vis.

! ATTENTION

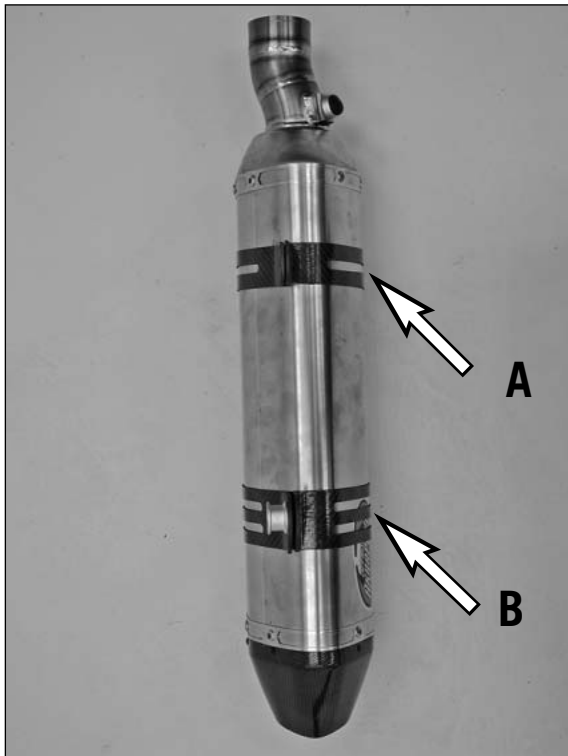
- Quand on utilise le pot pour la première fois, il faut maintenir le moteur à un régime faible pendant environ 5 minutes, cela afin que le pot chauffe uniformément. C'est la seule manière d'assurer que la bourre remplisse pleinement sa fonction et que le niveau de bruit ne dépasse pas ensuite la limite fixée.

Entretien

La bourre du pot est à remplacer toutes les 15 heures pour une utilisation compétition et toutes les 30 heures pour une utilisation de loisir.

Pièces détachées

Kit réparation	SXS08530507
Kit de bourrage O8	SXS08530517
Embout carbone	SXS07250514
Collier avant	SXS07250515 (TZ5)
Collier arrière	SXS08530515 (TZ10)
Cartouche à étincelles	SXS07250518
Ressort de fixation	57305016100
Autocollant Akrapovic	SXS07540509



Volumen de suministro del silenciador de titanio SXS08530512

- 1 silenciador de titanio con pieza intercalada sparky
- 1 abrazadera de fijación delantera (TZ5)
- 1 abrazadera de fijación trasera (TZ10)
- 1 tornillo collar hexagonal M6x40
- 1 tornillo collar hexagonal M6x25
- 2 arandelas de apoyo DIN125 A6,4
- 1 arandela distanciadora 24x3mm para la abrazadera de fijación delantera
- 1 muelle del escape

Fijación del silenciador

- Montar las abrazaderas de fijación suministradas en el silenciador (véase la fotografía), meter juntos el silenciador de titanio con el codo de expulsión.

Abrazadera de fijación delantera (A) SXS07250515 (TZ 5)

Abrazadera de fijación trasera (B) SXS08530515 (TZ 10)



Atornillar el silenciador de titanio con la parte trasera del bastidor.

El tornillo para la abrazadera de fijación delantera es el M6x25 con la arandela de apoyo DIN125 A6,4.

ATENCIÓN: en la atornilladura de la abrazadera delantera adjuntar la arandela distanciadora 24x3mm.

El tornillo para la abrazadera de fijación trasera es el M6x40 con la arandela de apoyo DIN125 A6,4.



Enganchar el muelle del escape suministrado, alinear el sistema de escape completo y apretar todos los tornillos de fijación.

! AVISO

- Durante la operación inicial del silenciador hay que mantener el número de revoluciones del motor bajo durante aprox. 5 minutos para calentar el silenciador uniformemente. ¡Sólo así el material antiacústico puede alcanzar su rendimiento completo y observar el volumen exigido!

Mantenimiento

Enganchar el muelle del escape suministrado, alinear el sistema de escape completo y apretar todos los tornillos de fijación.

Piezas de recambio

Juego de reparación	SXS08530507
Juego de material antiacústico 08	SXS08530517
Capuchón de remate Carbon	SXS07250514
1 abrazadera de fijación delantera	SXS07250515 (TZ5)
1 abrazadera de fijación trasera	SXS08530515 (TZ10)
Pieza intercalada spark arrestor	SXS07250518
Muelle del escape	57305016100
Adhesivo Akrapovic	SXS07540509